

Názi Hírlap



Onor. Biblioteca Universității din Cluj
Sibiu

OSZTALOS
Főszerkesztő: MARTZY MIHÁLY
Lapfőigazgató: CORVIN Lapkiadó
Részvénytársaság

Ziarul Comunității Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timis-Torontal-i lírvényszék bejegyzési száma 83,
(Dos. No. 934/1938)

Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

„Tépéscsinálók“

Ez a címe Munkácsy egyik híres, forradalmat jelentő festményének, mely a múlt század hetvenes éveiben keltett nagy feltűnést. Gyászba öltözött asszonyok, eladólányok, gyermekek komoly, merengő arecál tépdésik a fehérre mosott gyolcsot a kúzdó, vérező katonák számára, mialatt a belsőtt lábu, kopott köpenyegű rokktant katona meséli hadiélmenyeit. Akkor még nem volt ismeretes a vatta, a sterilítás és ezeket helyettesítette a tisztára mosott gyolcs foszlánya, mint akkor nevezték: a tépés. Az új szociális berendezkedés előhangja, megérzése ez a megkapó festmény. A fronton küzdő katonákkal való együttes, otthoni gondolkodás, az otthonmaradtok és a küzdő katonák egybeforrása szólal meg a vásznon. Akkor még nem értették a festmény korszakalkító elgondolását, most lett újból időszerű ez a korát több mint félszázaddal meghaladó művészi alkotás.

Ez a kép merül fel lelki szemem előtt, mikor végigszágul az úron és földön a front és otthon vezérlő gondolata, amin alapul a beköszöntött totális háború, a végső győzelem feltétele. Megelőzte és érzékelhetővé tette ez a festmény azt, amit a mai nagy államférfiak, a nemesoélu szavak és iratok röpiének világga, hogy a munkások, a vasutasok is katonák, az otthon dolgozó, gyermeket nevelő, családot összetartó nők is katonák.

Igy onlanak össze a földrengető bombák, a pergő tüzek, a lángszórók, a mindent eltipró páncélosok, pokoli viharában a társadalmi osztályok avult falai. Így fonódik össze az emberi értelem, a gépi és kézi munka, ünfeláldozás és önmegtágadás egy nagy közös célá, az új szociális rend aitaianos emberi jólét, biztos jelen és boldogabb jövő érdekében.

Evezredek óta nem érte el egyik államforma sem, egyetlen forradalom sem a szociális kiegyenlítés ipari megvalósulását, mert nem tudott kialakulni a közös munka egyetemes megszervezettsége. Pedig, hogy milyen emberfeletti erőt képvisel, az kitűnik a ma történelméből, mikor nagy és kis országok és nemzetek rövid néhány év alatt nemcsak pótolták évtizedek mulasztásait, de hatalomként jelentek meg a világot újjaformáló küzdelemben és újat teremtettek tudományban, iparban, földön, vizen, levegőben és belső szociális elrendeződésben. Újból megfogalmazták az ember, az egyed, az emberi faj, a közösség értelmét és helyzetét.

Ennek a felismerésnek volt legelső látomása a világhírű magyar festő Tépéscsinálók című festménye. Korai megérzése és érzékelése az eljövendő gondolatoknak és eszmékörnek, amelynek izzó tüzeben ég ma egész földünk, a fehér, a színes ember, a legeldugottabb szígtől az ó és új világ többmillió városaig. Nincs na hely a forró szerencsen homoktól Grönland örökös haváig, hol na forrna az életnek, lelkeket átalakító, emésztő tüze. E kép látomása mellett gondolunk Kepler látnoki szavaira: Ó, hallom, hallom a jövő dalát, megtaláltam azt a nagy talizmánt, mely e vén földet ifjúvá teszi.

Dr. BALOGH E. (Incu-Borosjenő)

Az elkecsereedett harcok az Azovi-tenger és Oreltől délkeletre fekvő terület között tovább tartanak

A német vezéri főhadiszállásnak szerdán délelben kiadott legújabb jelentése szerint a keleti harctérea a Kuban-hídről északi arevonalon a bolsevisták egy erősebb támadását visszaverték és közben nagy veszteségeket okoztak az ellenséges szovjet csapatoknak.

Az Azovi-tenger és Oreltől délkeletre fekvő terület között, különösen Char-kovban és Charkov körül tovább tartanak az elkecsereedett harcok. Kurszktól és a bolsevisták támadó tevékenysége, az előző naphoz képest némileg alább hagyott. A bolsevisták előretöréseit visszaverték, helyi betöréseit elrekesztették.

Az Ilmen-tótotól délkeletre, valamint Volchov és a Ladoga-tó között az ellenség, újonnan felvonultatott erős gyalogsági és páncélos kötelekekkel folytatta támadásait. Ezen arevonalszakaszon harcoló német hadosztályok újabb elhárító sikert vívtak ki. Több támadó bolsevista erőcsoportot felmorzsoltak. A tüzéség összpontosított tüzelése már a készmenléti állásokban szétverte az el-

lenséges támadó tartalékokat; egyedül az Ilmen-tótotól délkeletre negyvenhárom szovjet páncélost megsemmisítettek.

A bolsevisták tegnap összesen százegy páncélost veszítettek.

A tuniziai arevonalon megindított támadó vállalkozások keretében tegnap az elvágtott ellenséges csoportokat felmorzsolták és további nagymennyiségű hadianyagot megsemmisítettünk vagy zsákmányoltunk. Német gyors harczi repülőgépek meglepetésszerű alacsony repüléssel támadást intéztek gépesített angol oszlopok ellen és szétverték azokat.

Egy amerikai bombázó repülőgéptelének az Atlanti-óceán francia partvidékén az egyik kikötőváros ellen intézett nappali támadása során légi harcokban nyolc, négymotoros ellenséges repülőgépet lelőttünk.

A német légi erő nappal eredményesen támadta az egyik délangliai kikötőt és sok rabban-, valamint gyújtóbombával bombázta az elmúlt éjszaka Swansea kikötői és ipari telepét.

Élénk légi tevékenység Tuniziában

Róma. (Rador.) A 998. számú olasz hadijelentés: A még folyamatban lévő helyi harcok kedden újabb elszigetelt ellenséges csoportok megsemmisítésére

vezettek Tuniziában. Ugyanekkor ismét nagymennyiségű hadianyagot zsákmányoltak és több páncélost elpusztítottak. A légi erő mindkét részről

A vörös hadsereg napiára

Bolsevista-ellenes tüntetést terveznek Londonban

Stockholm. (NTI.) A Nya Dagligt Allehanda című svéd lap londoni tudósítója írja, hogy az ugynevezett „brit nemzeti párt” február 21-ére, a vörös hadsereg napijára bolsevista-ellenes nagygyűlést rendez Londonban.

Nemrég az alsóházban a nagygyűlés megtartását kérték Morrison belügyminisztertől, a miniszter azonban kijelentette, hogy Londonban ily intézkedésre nincs szükség. Ujában a kommunista párt tett erőyes lépéseket a belügyminisztériumban s közölte, hogy ha a kor-

mány nem akadályozza meg a bolsevista-ellenes tüntetés megtartását, a kommunistáknak gondjuk lesz reá, hogy minden lehetőet elkövessenek a nagygyűlés megakadályozására.

Londonban emlékeztetnek arra, hogy 1938-ban Mosley fasiszta mozgalmát, illetve tüntetését akadályozták meg hasonló körülmények között a kommunisták.

Féő, hogy Londonban — a háború kitörése óta első ízben — zavargásokra kerül sor.

A „brit nemzeti párt” — szigoru felügyelet alatt

Morrison angol belügyminiszter egyébként a hozzá intézett kérdésekre válaszul kijelentette, hogy a „brit nemzeti párt” tevékenységét a legszigorubb ellenőrzik. Sajnálja, hogy ebben az ügyben most

két tűz közé került, tény azonban, hogy a kommunista párt adott okot a bolsevista-ellenes s egyben kapitalista-ellenes panaszokra.

MUNKÁBAN
MOSLEY PÁRTHIVEI

A „brit nemzeti párt” gondosan titkolja rokonszenvét a gyűjtőtáborokba

tevékeny volt. Két brit repülőgépet a légvédelmi tüzéség lelőtt.

A Castelvetrano ellen megkísérelt légi támadás alkalmával egy négymotoros ellenséges bombázó repülőgép a légvédelmi tüzéség találata következtében Porto Palo közelében a tengerbe zuhant.

MILANO BOMBÁZÁSÁNAK ALDOZATAI

Milano. (Rador.) A Milano ellen intézett legutóbbi légi támadás áldozatainak száma: 86 halott és 422 sebesült. Kétszáz sebesültet kórházban ápolnak.

VALÓTLAN HIRESZTELESEK

Berlin. (Rador.) A svéd és svájci lapok Londonból származó híresztelesek ismertettek, melyek szerint Hitler vezér a keleti német hadsereg főparancsnoki tisztségét állítólag átengedte Mannstein tábornagnak.

Ugyanezek a hírforrások azt is állítják, hogy Hitler a hadsereg főparancsnokait értekezletre hívta össze és a tanácskozások során megegyezés jött létre arra vonatkozólag, hogy a tábornokok ismét átvegyék a legfelső hadvezetést, azzal a feltétellel, hogy Hitler járuljon hozzá az arevonala alapos megrövidítéséhez és vállalja ezért a visszavonulásért a felelősséget.

A német birodalmi főváros illetékes körei megállapítják, hogy a híresztelesekből egy szó sem igaz, teljes egészükben kitalálások, szerencsétlenség azonban visszhangra találtak a semleges lapokban.

AMERIKAI CSAPATOK UJ VEZÉRKARI FŐNÖKE

Amszterdam. (NTI.) A brit hírszolgálat közölte, hogy Henry Barth ezredes, az Európában működő amerikai erők vezérkari főnökévé nevezték ki.

AZ ALGIRI RÁDIÓ

FELHÍVÁSA AZ ARABOKHOZ

Toulon. (NTI.) Az algiri rádió kedden felhívást intézett az arab lakosság-hoz, kérve, hogy minden fegyverfogható férfi jelentkezzen katonának.

NYUGTALANSÁG

A BRAZIL CSAPATOK KÖRÉBEN

Braziliában. (Stefani.) Rio de Janeiróból jelentik, hogy az északafrikai rendeltetéssel behajózó brazil csapatok körében

nyugtalanág ütötte fel fejét.

A katonai hatóságok több tisztet és altisztet letartóztattak s egy gyalogezredet megtizedeltek.

Az uttrakészen álló katonák körében röpiratokat terjesztettek, amelyekben élesen elítélték a brazil külügyminiszter magartartását és

tiltakoztak az ellen, hogy az Egyesült Államok Brazília belügyeibe beavatkozzék.

Dagad a vita Amerikában a Szovjet háboru utáni követeléseiről

Genf. (NTI). A szovjet orosz Tass ügynökség newyorki rádió-értesülése szerint a Pravda cikke a Szovjet területi követeléseiről továbbra is élénken foglalkoztatja az amerikai közvéleményt.

A BALTI-ÁLLAMOK JÖVŐJE

A New York Sun című lap washingtoni körök véleményére hivatkozva azt írja, hogy Szovjetország „valószínűleg megkapja a Balti-államokat, ha akarja”.

Kevés ok van annak feltételezésére, hogy Nagybritannia és az Egyesült Államok, érzelmeiktől függetlenül, cselekvőleg szembe helyezkednének Szovjetországgal. Minden jel arra mutat, hogy Nagybritannia

hajlandó a Balti-államokat a Szovjetunió tartozékaként elismerni. Az északamerikai kormány semmiféle változást nem ismer el e három ország felségjogaiban. A helyzet fontosságát nemcsak a Balti-államok sorsa tekintetében ítélik meg. A megfigyelők nagyon jól tudják, hogy ezeknek az országoknak a sorsa

legnagyobb részét a szovjet politikától függ.

LENGYELORSZÁG, FINNORSZÁG ÉS A BALKÁN SORSA

Ugyanez a kérdés merül fel Lengyelország és Finnország, sőt a Balkán tekintetében is. Az amerikai kormányhatóságok a Moszkvával való kapcsolatok kimélyítésére törekednek.

A New York Sun a továbbiakban utal arra, hogy az Egyesült Államok a háboru után bármily támadással szemben

Milyen sorsot szán Sztalin a németeknek?

Genf. (NTI). A Star című londoni esti lap munkatársa beszámol a moszkvai angol nagykövettel folytatott beszélgetéséről. Az angol újságíró a többi között azt kérdezte a nagykövettől, megszállják-e az oroszok Németországot, ha sikerülne legyőzniük a németeket.

A nagykövet azt felelte, hogy e tekintetben nincsenek kétségei s nem kell máásra visszamlékezni, mint Sztalin régebbi nyilatkozatára, mely szerint

biztonságos helyzetet igyekeznek teremteni s ezért legalább néhány — most japán kézen levő — csendesóceáni szigetre is igényt tartanak.

A HÁBORUS CÉLOK „TISZTÁZASA”

Befejezésül a newyorki lap az Egyesült Államok és a Szovjetunió közötti surlódások elkerülése és a háboru utáni együttműködés érdekében javasolja, hogy a két állam vezetői közös értekezleten tisztázzák háborus céljaikat.

az oroszok főcélja a német állam és vezetőinek megsemmisítése.

A Szovjet második célja a német hadsereg és vezetőinek elpusztítása, harmadik célja pedig „az új európai rend szétrombolása és szerzőinek megbüntetése”.

Semmilyen kétség sem fér ahhoz, — fejezte be nyilatkozatát az angol nagykövet, — hogy Sztalin valóra váltja szavait, ha alkalom adódik rá.

lőt és egy rombolót elsüllyesztettek. Huszonkét amerikai repülőgép elvesztett.

AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK „HANGULAT-JAVÍTÓ” VESZTESEGGYEGYZÉKE

Tokió. (NTI). A január 29. és február 4. között a Csendes-óceán déli részén elszennvedett amerikai veszteségről közölt jegyzékkel kapcsolatban japán tengerészeti megfigyelők megjegyezték, hogy ez a jegyzék csak első része lehet az egész veszteségnek. Jellemző, — mondták Tokióban, — hogy az Egyesült Államok mindig saját veszteségeit kisebbíteni, az ellenségét pedig növelni igyekszik. Ezzel kívánja az amerikai tengerészeti minisztérium javítani az Egyesült Államok népének hangulatát, amely minden egyes japán hadijelentés nyilvánosságra hozatala után rosszabbodik.

Választások Törökországban

Izstambul. (NTI). Törökország egész területén megkezdődtek a választások. Az eddigi jelekből arra lehet következtetni, hogy a választók többsége a néppárt jelöltjeire adta szavazatát. Az utkereszteződéseknel és tereken felállított hangszórókon felhívják a lakosság figyelmét arra, hogy minél nagyobb számban vegyen részt a választáson.

A nagy kalandor leánya a fogház árnyékában

Zaharoff Bazil az elmúlt évtizedek híres alakja volt. Vaihola a Balkán déli részén kezdte pályafutását még a múlt század végén ez a rejtélyes görög, aki később homályos üzembeli ember, végül is a világ egyik leggazdagabb embere lett. Zaharoff vérből csinált aranyat. Mindenütt azonnal ott volt, ahol háborus felhők torlódtak az égen. Fegyvereket és hadiszereket közvetített háború viselő vagy háborúra készülő államoknak. Végül már annyi pénze volt ennek a nemzetközi fegyverszállítóknak, hogy azt sem tudta, mit csináljon vele. Így vette meg csak egy szórakozásként a montecarlói játékbank részvételét. Ekkor azonban Zaharoff már fáradt, beteg lett, tolszékek kocskáztatták a tengerpart gyönyörű sátságain. A milliárdos azután nem sokára meghalt és Franciaországban temették el.

Jött a legújabb világháború és most ismét emlegetik Zaharoff nevét, de ezuttal egy igen jelentéktelen ügy kapcsán. A néhai milliárdos fogadott leányáról, Angela Bordon y Mugnero asszonyról van szó, akit most perbe fogtak, mert nyolc kiló vaját élelmiszerjegy nélkül adott el, — tehát feketén. Vajon mit szólna hozzá S. Bazil Zaharoff, ha tudomására jutna ez a kis pör a túlvilágon. Ő egész flottákat, egész arzenálokat adott el feketén, egyetlen rendelkezésére akár százmilliókat utaltak ki a világ legnagyobb bankjai, s ime most a fogadott leánya valamelyik franciaországi kisvárosi bíróság előtt felel majd a zugban áruktól vajért. Ez az epilógus igazán nem méltó a nagy kalandor mult-jához és emlékéhez. Bizony nem méltó hírneves papájához a fogadott utód. Néhány kiló vajjal kufárkodni, mint akármelyik falusi kofa, ez bizony nem Zaharoff lányához méltó affér. Van azonban itt még valami, amin érdemes elgondolkozni. Hogyan lehetséges az, hogy az egykori Krézus fogadott leánya, ilyen kicsinyes anyagi bajokba sodródik. Vajon hova lettek a milliárdok, amiktől bizonyára neki is bőségesen jutott. Erről nem szól a tudósítás.

Rejtett fegyverraktár a labdarugópálya alatt. A barcelonai labdarugópálya alatt hatalmas fegyverraktárt találtak, amely a jelek szerint még a polgárháború idejéből származik. A kommunisták volt fegyverraktárában sok muníciót találtak. A stadion gyepén a polgárháború óta számtalan izgalmas sportmérkőzés zajlott le, anélkül, hogy akár a játékosok, akár a nézők sejtették volna, hogy lábruk alatt egy egész tartomány számára elegendő halálhozó hadianyag rejtőzik.

A volt bolgár hadügyminiszter gyilkosa nyomában

Szofia (Europapress). Dr. Nikolajeff bolgár sajtófőnök az újságról érdeklődésére kijelentette, hogy Lukoff tábornok, volt hadügyminiszter meggyilkolásával kapcsolatban a rendőri nyomozás változatlan erővel folyik s a jelek arra mutatnak, hogy politikai gyilkosságról van szó, melyet ellenséges megbízásból hajtott végre a merénylő. A rendőrség már bizonyos nyomokra bukkant, bővebbet azonban erre vonatkozóan, könnyen érthető okokból, nem közölhetnek. A gyilkos gyakorlatot terrorista lehetett, — mondotta a sajtófőnök, majd befejezésül utalt arra, hogy a merénylő a lakosság körében általános felháborodást keltett, nyugtalanság és idegesség azonban egyáltalán nem tapasztalható, noha a gyilkosságnak bizonyára zavarkeltés volt a célja.

Újabb hitel

az amerikai haditengerészetnek

Genf. (NTI). Newyorkból jelentik, hogy az Egyesült Államok szenátusa 210 millió douáros hitelt szavazott meg a haditengerészet számára, uszó dokkok építésére, Walsh szenátor, a haditengerészeti bizottság elnöke, ez alkalommal hangoztatta, hogy a megsérült hajók mielőbbi kijavítására van szükség s ez csak úgy lehetséges, ha a hadműveleti övezetekben uszó hajójavitó-műhelyek állanak rendelkezésre. Megjegyezte a szenátor, hogy az angol tengerügyi hivatal is uszó hajójavitó-műhelyeket kért az Egyesült Államoktól azokra a területekre, ahol tengeri háboru dúl.

Egy év alatt hatvanezer embert végzett ki a Szovjet Északországban. Stockholm. (NTI). A göteborgi finn főközség a legutóbbi előadást tartott s ennek során kijelentette, hogy a Szovjet Északországban hatvanezernél több embert végeztetett ki. Északország egyike volt azoknak a kis államoknak, — mondotta az előadó, — amely a legtöbbet szenvedett a bolsevista uralom alatt.

Gandhi állapota válságosra fordult

Amszterdam. (NTI). A brit hírközvetítő szolgálat ismerteti a bombay kormány hivatalos közleményét, mely megállapítja, hogy Gandhi egészségi állapota az elmúlt huszonnégy órában rosszabbodott.

Gandhi betegyánál hat orvos volt, akikkel a nagybeteg indiai népvezér már alig tudott beszélni. Legtöbbször már csak írásban tudta magát velük megértetni. Ha állapota tovább súlyosbodik, már arra sem lesz képes, hogy a ceruzát a kezében tartsa.

A HINDU VILÁG AGGODALMA

Tokió. (NTI). Bose hindu szabadságvezér Szingapurban beszédet mondott és ebben foglalkozott Gandhi súlyos állapotával.

— A hindu világ aggodalommal figyeli — mondotta — a jelen válságos óráit. Nem szabad elfelednünk, hogy a

hetvenhárom éves Gandhit a hathónapi fogság nagyon megviselte. A Mahatma ételt tette kockára azért, hogy felhívja a világ figyelmét a négyszázmillió hindu sorsára, akiket a britek elnyomnak. A hindu nacionalizmus és a brit imperializmus között lehetetlen a meg egyezés s remény sincsen az indiai alkirály és a hindu vezetők között való közvetítésre. A hinduk a sikerük folytatják harcukat — fejezte be Bose beszédét.

A LETARTÓZTATOTT

INDIAI NACIONALISTÁK SZÁMA

Bangkok. (NTI). A bangkoki rádió ismét foglalkozott a letartóztatott indiai nacionalisták kérdésével. Ráműtött arra, hogy az indiai brit hatóságok 1942. augusztus és december hónapja között hatvanezernél több indiai nacionalistát vettek őrizetbe.

Japán kiirtja a kommunizmust ha ez még egyszer felüti fejét az országban

Tokió. (NTI). Jusawa japán igazságügyi miniszter a képviselőházban kijelentette, Japán elhatározott szándéka, hogy kiirtja a kommunizmust, ha ez még egyszer felüti a fejét az ország területén.

Jusawa miniszter megjegyezte, hogy a terv nemcsak Japánra vonatkozik, hanem az egész nagykeletázsiai térséget érinti.

Hangoztatta még a miniszter, hogy a Kinával való háboru kitérőse óta a kommunista mozgalom lényegesen gyengült Japánban.

JAPAN SIKEREK KÖZÉP-KINÁBAN

Tokió. (NTI). A Közép-Kinában működő japán hadsereg február 13-án hajnalban Hopej-tartományban új hadműveletbe kezdett a csungkinginai csapatok ellen.

A hadművelet első napján

sikerült bekeríteniük két ellenséges hadosztályt.

Nancsangtól délnyugatra hetven kilométernyire a japánok elérték egy kínai támaszpontot. A japán légerő eredményesen támogatta a szárazföldi egységek harcát.

A Kiangszu-tartományban kezdett harapófó-gó-harcok első napján bekerítették és összeköttetésétől elvágták a 89. csungkinginai hadsereget.

Mintegy 20.000 ellenséges katonára vár a megsemmisítés.

Ezekben a harcokban az újonnan szervezett nankinginai egységek is résztvettek.

AMERIKAI CIRKALO ÉS ROMBOLO ELSÜLLYESZTÉSE

Amszterdam. (NTI). A brit hírszolgálati ügynökség washingtoni értesülése alapján közli, hogy a japánok a Csendes-óceán déli részén január 29. és február 4. között egy amerikai nehézcirká-

ARAD
Tel. 24-45

Még csak 3 napig
AZ ARANYVÁROS
Allandóan zsúfolt házak előtt pereg

ARAD
Tel. 24-4

HIREK

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével.

Timișoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: 1, Piata Bratianu 3. Tel: kiadóhivatal 28-10, szerkesztőség 50-78. Aradon előfizetések, hirdetések és reklámok Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 4. Telefon: 17-11.

Lebontják Európa egyik legrégebbi kikötőjét

Európa egyik legrégebbi kikötője, a franciaországi Marseille város kikötője, amely szép és tiszteletreméltó emlékekben bővelkedik. Ott van a Szent Lőrinc templom, a Gyémánt-ház és a Fabras-palota. Európa legrégebbi kórháza, a régi vámház és nem egy utája, amely ma már megkövesedett történelmi ismertetője. Ismeretes a Nagy utca, vagy a Szövő utca, ha máshonnan nem, úgy Dumas híres művéből, Monte Christo regényéből. Itt kezdődött, ebben a régesrég negyedben, Dantes Edmond a regény hősnéke pályafutása, itt dolgozott a Szövő utcában, mint egy hajóstársaság hivatalnokja, majd amikor ártatlanul börtönbe került, innen szállították If-szigetére, kegyetlen várfogságba. De szerencsésül szerencsésé vált, mert a börtönben megismerte fogolytársát, a nemeslelkű Faria abbét, aki tudtára adta, hogy hol találhatja meg a mérhetetlen értékű elrejtett kincsét. Dumas képelete csodás színekben övi meg az utókor számára a marseillei ódon kikötőt. De nem is marad abból más, mint emlék, mert az egész negyedet csakhamar le fogják bontani. Az idők parancsa sürget és az elavult kikötő helyett újat építenek. Leomlanak nemcsak a régesrég utca, a patinás épületek és új városrész létesül a régi helyén.

A newyorki bíboros-érsek megérkezett a Vatikánba. Róma. (NTI). Spellmann newyorki bíboros-érsek szerdán Lisszabonból jövet repülőgépen megérkezett a római Littoria-repülőtérré. A főpásztor a repülőtérről gépkocsin a Vatikánvárosban levő szállásra hajtatott. Német politikai körökben megjegyezték, hogy nincsen szó arról, mintha a bíboros-érsek jelentéstételre utazott volna Rómába. Berlinben annyit tudnak, hogy a casablancai érkezelés után Roosevelt elnök hosszabb ideig tartó kihallgatáson fogadta Spellmann bíborost. Az olasz fővárosból nem érkeztek hírek arról, hogy az amerikai katolikusok vezetője mennyi ideig tartózkodik a Szentsekiéknél.

A bulgáriai örmények hűségnyilatkozata. Szófia. (NTI) A bolgár fővárosban élő örmények ünnepélyes hűségnyilatkozatot tettek a kötelezték magukat, hogy a bolsevizmussal és plutokráciával szemben mindenkor a bolgár nép mellett állanak.

Halálozás. Dr. Murarescu Vichentie, timișoara-temesvári ügyvéd, szerdán reggel 47 éves korában hirtelen meghalt. Temetése csütörtökön délután 4 órakor lesz Timișoara-Temesvárott, a józsefvárosi temető kápolnájából. Az elhunytat felesége és két gyermeke gyászolja.

Lisztutalvány — csak a burgonya átvétele után. Timișoara-Temesvár város közéleti bizottsága elrendelte, hogy a jövő héten csak annak a péknek adnak lisztutalványt, aki igazolja, hogy egy hónapra szóló burgonyamennyiséget vett át a városból. A város vezetősége ugyanis a lakosság kenyérellátásának biztosítása érdekében a pékek számára is vásárolt burgonyát, de nem mindegyik pék vette át ezt a burgonyát a város raktárából. Egyetemleges lisztutalványt nem adnak ki, csak az egyes pékek kapják ezt az utalványt.

Ha a jövőre akar gondoskodni. Vásároljon szerencsés és sors egyet a **MERCUR Colentina**-nál, Aradon, Banca de Comert, volt Goldschmidt Bank.

Aradi élőállatok. Arad város hivatalos lapjában közlemény jelent meg a legutóbbi aradi állatvásáron kialakult élőállatokról. Ezek az alábbiak voltak: ökör 400—700 kilós 40—60 lej, sertés 100 kilógó 120—130 lej, sertés 150 kilógó 140—150 lej, sertés 150 kilón felül 160 lej kilónként.

A német külügyi sajtófőnök megállapítása:

Töretlen a délkelet-európai országok harci szelleme

Berlin. (Rador.) Dr. Schmidt miniszter, német oirodalmi külügyi sajtófőnök délkelet-európai utjáról visszaérkezett a német fővárosba. Délkelet-európai benyomásait a miniszter abban a megállapításban foglalta össze, hogy az általa meglátogatott országok szolidaritásához és eltökélt győzelmi szándékához semmi kétség sem férhet.

A miniszter kiemeli, hogy a tengelyhatalmakkal szövetséges valamennyi országban — tekintettel a bolsevizta-veszély nagyságára és súlyosságára —

a megalkuvás nélkül való harc vágya nyilvánkozik meg.

Schmidt miniszter a továbbiakban kijelentette, hogy az európai erők általános kibontakozására való tekintettel a fődrész győzelmét el nem vitathatják.

— Egy csata sorsa másodrendű fontosságú, — mondotta befejezőül a német sajtófőnök. — Legfontosabb a harc folytatásának és a győzelem kivívásának elszánt akarása; ez az eltökélt szándék valamennyi meglátogatott országban megnyilvánult.

— Csak ajánlott küldeményeket továbbít a posta külföldre. București. A postavezérgazgatóság közli, hogy külföldre való továbbításra csak ajánlott küldeményeket vesz fel. A feladó fényképes személyazonossági igazolvánnyal köteles magát igazolni.

— Tanoncotthon államotálása. A hivatalos lap legutóbbi számanak közlése szerint Timișoara-temesvár városát remáttamazzták arra, hogy a Domasneanu-utca 27. szám alatt levő ingatlanát a munkaügyi minisztériumnak ajándékozhassa. A kereses épületben nyert elhelyezést a 3. számú tanoncotthon. Ezt az otthoni letárválást együtt, valamint a szomszédos leányvoda ingatlanát, továbbá a 2. számú tanoncotthon és a leánytanoncotthon berendezését is az államnak adják át. A munkaügyi minisztériumot viszont arra kötelezték, hogy a 2. számú tanoncotthon épületét egy-keu emelettel bővítsék, hogy ötszáz tanonc nyerhessen elhelyezést.

— Újabb merénylet Szófiában. Szófia. (NTI). Sziaadkoff bolgár rendőrtisztviselőt kedden reggel ismeretlen tettesek megölték. A gúncosok kerekelt oldottak, mielőtt a szomszédok közbelephettek volna. Sziaadkoff részt vett több kommunista letartóztatásában; az utóbbi időben több fenyegető levelet kapott a kommunistáktól.

— Előadás a török-magyar kapcsolatokról. Ankara. A török lapok megemlékeznek arról az előadásról, melyet Ullien-Reviczky Antal meghatalmazott miniszter, magyar külügyi sajtófőnök a Külügyi Társaság Balkán-bizottságában a török-magyar kapcsolatokról tartott.

Gitta Patuskiny
mától kezdve énekel a
Timișoara-temesvári
Victoriában

— Aradon át kell venni a január-februári ételolajat. Az aradi városi közellátási hivatal felszólítja az ételolajat árusító kereskedőket, hogy január-februári ételolaj-szükségletüket sürgetően vegyék át a Zorile szövetkezetétől és az 5. és 6. számú ételolaj-szövetvények alapján mérjék ki fogyasztóiknak. Minden személy fél liter olajat kap. A kereskedő, aki nem veszi át az ételolajat, elveszti körletét.

— A jövő héttől kezdve három burgonya nap lesz. Timișoara-Temesvárottól megye 6. számú rendelése a vármegye egész területére heti három burgonyanapot rendelt el. Az új rendszer a jövő héttől kezdve érvényes és azt Timișoara-Temesvár városában is alkalmazni kell. A rendelet értelmében szentel heti négy napon lesz kenyér, hűtfőn, kedden és pénteken pedig burgonyanapot rendeltek el.

— Pap-n egyúttal nem utazik Berlinbe. Berlin. (Rador.) A Wilhelmstrassen egy kérdésre válaszulva kijelentették, hogy papen nagyokvet tucomásuk szerint a közeljövőben nem utazik Berlinbe.

— Április elsején befejezik a középiskolák nyolcadik osztályában a tanévét. A közoktatásügyi kormányzat elrendelte, hogy az ebben az iskolai évben érettségiző tanulók április elsején fejezzék be a tanulást. Ezt az intézkedést azért hozták, mert az addig a katonai iskolák új tanéve kivételesen már július elsején kezdődik és a középiskolát végzett tanulók számára lehetővé akarják tenni a tisztii iskolák minél könnyebb látogatását. A nyolcadik osztályban április 1. és 17-e között tartják meg az osztályvizsgákat. Csak az érettségiző is szereplő tantárgyakból tartanak — összesen vizsgát, a többi tantárgyból a tanulók a két félévi eredmény alapján kapnak osztályzatot. Az érettségi vizsga május harmadikán kezdődik.

— A városi alkalmazottak száma Aradon. Arad város most megjelent 2. számú hivatalos lapja közli a városi alkalmazottakról készített évi jelentést, amelyből kiténik, hogy a költségvetés szerint a városiak összesen 355 alkalmazottja van. Ezek közül 185 közigazgatási tisztviselő, 36 pedig különleges tisztviselő, míg 19 állás üresedésben van. Ugyanez a lap közli az idei előlétésre javasolt tisztviselők és alkalmazottak névjegyzékét is.

— További öt évre megerősítették állásában a mezőgazdasági kamara vezetőségét. A timișoara-temesvári mezőgazdasági kamara vezetőségét további öt évre megerősítették állásában.

— Rejtélyes klet a hid alatt. Berényi Ágoston timișoara-temesvári lakos megjelent a gyárváros kerületi rendőrségen és különböző rihadarabot, valamint egyéb tárgyat adott át. Ezeket a Mihai Viteazul-hid alatt találta; ott volt egy kabát, férfi-ruha, kucsma, kötött mellény, bőrdíj, egy pár kesztyű, pénztárca 3021 lej tartalommal és számos személyi okmány. Az okmányok Mascon Vahente 47 éves vasúti munkás ghironanui-ujgyöröki lakos nevére szűltek. A szokatlan lelet ügyében a rendőrség megindította a nyomozást.

— Súlyos villamosbaleset. Timișoara-Temesvárott szerdán délelőtt a Capitol-mozgó közelében keppit külsejű ember került az egyik villamos alá. Az illető a Ferdinand-körton lévő virággyak felől lépett a vágányra, amikor a kanyarban hirtelen felbukkant egy kettes számú villamos. A baleset elkerülhetetlen volt. A villamos összeesett az elhittott ember balkezét, aki megsérült a fején és belső sérüléseket is szenvedett. A mentők súlyos állapotban kórházba szállították. A szerencsétlenül járt ember Altstädter József 48 éves állás nélküli.

COMUNICAT
Subsemanata firma „Corvin” Editura de ziar S. A., in conformitate cu dispozitiunile prevazute de art. 12. din D. L. pentru controlul mijloacelor existente ale publicatiunilor periodice, din 13. IV. 1938. publicam urmatoarele:
Consiliul nostru de administratie se compune din dnii: Mihai Martzy si dr. Ludovic Olesz.
„CORVIN” Editura de ziar S. A.

KÖZLEMÉNY
Az 1938. évi április 13-iki rendeletkörvény 13 §-a értelmében alulírott „Corvin” Lapkiadó-vállalat R. T. közli, hogy igazgatóságának tagjai Martzy Mihály és Dr. Olesz Lajos.
„CORVIN” Lapkiadó-vállalat R. T.

— Siebenhaar Ferenc esperesplébános halála. Zadariac-Zádoriak községben szerdán hajnalban váratlanul meg halt Siebenhaar Ferenc római katolikus esperesplébános, 67 éves korában. Siebenhaar Ferenc Timișoara-Temesvárott született és 44 évig működött az Ur szőlőjében. Régebben a dognaceai-dognácskai plébániát vezette, majd 1911-ben zadarlaci-zádorlaci plébános lett. Egy emberöltőre terjedő időt töltött plébániáján, mindvégig buzgó tevékenységben. Időközben tiszteletbeli esperesnéveztek ki. Kedden még temetési szertartást végzett amikor most váratlanul érte utól a halál.

— Rövidesen Aradon három hónapi cukrot mérnek ki. Illetékes helyről nyert értesülés szerint rövidesen Aradon is három hónapra előre mérnek ki a cukrot, március, április és május hónapokra. A kimérés kezdetének időpontját és a mennyiséget még nem állapították meg.

— Szlovák-csehek ellentétek Amerikában. Lisszabon. A Mysi Polska, a Londonban megjelenő szociáldemokrata lengyel lap, legutóbbi számában azt írja, hogy a csehek és a szlovákok közötti ellentét Amerikában számos bonyodalomra vezetett. A helyzet erősen rosszodott akkor, amikor az Egyesült Államok kormánya elismerte Benes „csehszlovák” kormányát.

CORSO Arad

Ma csütörtökön bemutató!

A szerencse fiai



Az idény legjobb kacagató vigjátéka

— Ügyeletes gyógyszerárak. Február 18-án, csütörtökön Timișoara-Temesvárott a következő gyógyszerárak tartanak ügyeletes szolgálatot: Belváros: Jahner Károly (Libertatu tér), Gyárváros: Jahner Rudolf (Sefar és Mate utca), Erzsébetváros: Keller (Carol at 27), Józsefváros: Gotterbarm (Vacarescu utca 33), Mehala: Chiorescu, Fratelia-Ujkiroda: Panajoth, Friedorf-Szaoadfalu: Eremici. Aradon az ügyeletes gyógyszerárak rendre a következők: Kárpáti (a vilányos megállóval szemben) és Dijk (Marasesti és Episcopiei utca sarkok).

— Anyakönyvi hírek. A timișoara-temesvári anyakönyvi hivatalban a következő bejegyzések történtek: Születtek: Rintye József szabó leánya Hilda, Barth Rezső lakatos fia Wilfrid, Klusch Ervin kertész fia Ervin, Jelelean Simion magántisztviselő leánya Persida. Házasságot kötöttek: Balasa Stefan tényleges állománybeli altiszt és Sucala Cornelia, Boarna Petru vasúti mérnök és Dobrescu Aurora. Meghaltak: Tihogyi Gyula 56 éves lakatos, özvegy Focht Reinhold's özvegy Julia 76 éves.

— Mozik csüförtéki műsora. Timișoara-Temesvár: Apollo: Eladott nagyapa, Capitol: GPU, Corso: Viharzó szivek, Thalia: Boldogság. — Arad: Aro: Az aranyváros, Corso: A szerencse fiai, Fórum: Méltóságos asszony, Uránia: A vadon ördögei.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett atyánk

Eibenschütz Zsigmond

77 éves korában elhunyt.

Temetése e hó 19-én, pénteken délután ¼ órakor Timișoara-Temesvárott a belvárosi temető halottasházából fog végezni.

SCHILLER GYULÁNÉ
született EIBENSCHÜTZ MARTA

— Kihallgatások a helyettes miniszterelnöknél. Bucuresti, (Rador). Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök az elmúlt napon kihallgatáson fogadta Killinger Manfréd bucaresti német, Bova Scoppa Renato olasz, Pallin Eduard finn, Truelle Jacques francia, Weck René svájci, Oliveira Fernando portugál, Biering Erik dán és Galánthai Nagy László magyar követet, valamint Sefkati Instinyeli török ügyvivőt, Stelzer Gerhard német követségi tanácsost és Bonivar Celement olasz kereskedelmi attasét.

— Táviratváltás Rytty és Mannerheim tábornagy között. Helsinki. (NTI). Rytty finn államelnök újraválasztása alkalmával az új államfő és Mannerheim tábornagy, a finn hadsereg főparancsnoka között szíves hangú táviratváltás történt.

— Inönü török államelnök megbeszélése Saradzoglu külügyminiszterrel. Isztanbul. (NTI). Izmét Inönü török köztársasági elnök kedden látogatást tett a miniszterelnökségen, ahol másfél óráig tartó megbeszélést folytatott Saradzoglu külügyminiszterrel.

— Az aradi evangélikus egyházközösség közgyűlése. Az aradi evangélikus egyházközösség vasárnap, február 21-én délelőtt 11 órakor tartja ezévi rendes közgyűlését, amelynek tárgya az 1943—1944. évi költségvetés letergatalása. A vezetőség az egyháztagokat a közgyűlésre ezen az úton is meghívja.

— A levantei francia főbiztos Sziriba utazik. Amszterdam. (NTI). A brit hírközlési szolgálat jelenti, hogy Catroux tábornok, levantei francia főbiztos, aki egy idő óta Algírban tartózkodott, ma, szerdán Kairóba utazik s onnan Beyruth felé folytatja útját.

— A gabona- és lisztszállítók ellenőrzése. Az aradi rendőrség az elmúlt két nap alatt 7 olyan személyt állított elő a rendőrségen, akik engedély nélkül gabonát és lisztet szállítottak. Öt bitor-bírmegyei és aradmegyei gazdát az Aradra érkezett vonatról szállítottak le a rendőrök, mert kikoriót találtak náluk, két peccikai-pecskai asszonynál pedig lisztet találtak.

Fekete kalózkod

— Nagy tisztogatás Toulon városában. Vichy. (NTI). A touloni rendőrség marsaillesi és vichy rendőrszisztekkel meg erősítve, az egész város területén nagy tisztogatást rendezett. A rendőri tisztogatás a késő esti órákig tartott, igen sok személyt vettek őrizetbe.

— Orvosi hit. Dr. Angelo József, szem-, orr-, fül- és gége-orvos ismét rendel. Arad, Carel-körút 10 szám. 9—12 és 3—5 között.

Az ARO-ban

— Aradi anyakönyvi hírek. Az aradi római katolikus, református és evangélikus egyházakban február 1. és 15. között az alábbi születéseket, házasságkötéseket és halálozásokat vezették be: születtek: Zielinsky Róbert magántisztviselő fia Péter, Tóth György magántisztviselő leánya Zsófia, Scheer Kálmán szobrász leánya Márta, Kása Pál péter leánya Teréz, Mahler Pál rádiószereelő fia Péter, Janovics Gyula leánya Emma és Nagy János leánya Erzsébet. Házasságot kötöttek: Dörner Jakab pék és Valicsek Erzsébet. Meghaltak: Illés Nándorné szül. Szabó Ilona 83 éves, Szigeti Péter 56 éves, Kovács Istvánné 50 éves, öz. Móra Jánosné szül. Tóth Rozália 81 éves, Sándor Gyula 60 éves, Antalffy Dezsőné 57 éves, öz. Baróczy Józsefné 82 éves, Albert Kárclyné szül. Almási Etelka 29 éves, Wolff Györgyné szül. Niess Magdolna 76 éves, Kölesli József 55 éves, öz. Zsigmond Györgyné szül. Badó Rozália 84 éves, öz. Krim Józsefné szül. Lavota Zsuzsanna 27 éves, Ungurean Jánosné szül. Verba Anna 90 éves, Urmann József 82 éves, öz. Pók Vilmosné szül. Maté Rozália 69 éves, Bán Gábor 82 éves, Bartha László 83 éves, Moldicz Katalin 77 éves, Mészáros Nándor 43 éves, Kovács Ferenc 50 éves és Papp Sándor 85 éves.

EGÉSZSÉGÜNK

A rák nem örökölhető betegség

A dahlemi embertani kutatóintézet feltűnő tudományos megállapításai

Schiller mondotta, hogy minden ember magában hordja a sorsát. Jellegje lehetne ez annak a fontos és korszerű tudománynak, amely két részre tagozódik: az egyik az örökléstan, a másik a külvilági tényezők. A kérdés az: vajjon az ember sorsát a körülmények határozzák-e meg vagy pedig világra hozza azt születésekor? Egy német tudós, Verschuer professor, a maga munkaterületén az öröklött hajlamok és a külvilág hatásának feltárásával keresi a kérdésre a választ.

Berlin mellett, a dahlemi Kaiser Wilhelm Institut embertani kutatóintézetében sok minden történik az örökléstan fejlesztése terén. Ma már tisztán áll a kérdés ismerői előtt, hogy

az öröklött hajlamok

az ember fejlődését bizonyos határokon belül meghatározzák. Így például a testi egészség, a korcs testalkat, bizonyos szellemi tehetségek, de a szellemi zavarok is öröklöttek lehetnek. Minden öröklött hajlamosság fejlődési lehetőséget rejt magában. Ezek megvalósulása viszont a külvilágtól függ. A kutatás problémája ma tehát így áll: mely emberi tulajdonságok függenek túlyomóan az örökléstől és melyek túlyomóan a külvilágtól? Mely külső befolyások döntik el bizonyos öröklött hajlamok előtérbe jutását? Ebben az irányban sok minden felderít az ikerkutatás az által, hogy egy-egy ikreket, vagyis azonos öröklött hajlamokkal bíró embereket figyel meg, akik különböző életkörülmények befolyása alá kerültek.

Huszezer rákbeteg a göröső alatt

Verschuer vetette meg most tizenöt évvel ezelőtt Dahlemben az ikerkutatás alapját. Hét évvel később a frankfurti egyetem tanárává hívták meg. Ott építette az öröklés életani és fajhigiéniai intézetét az emberi körjelenségek örökölhetőségének tudományos vizsgálatára. Ezeket a munkálatokat most nagyobb méretben folytatják Berlinben.

Ma az a helyzet, hogy a születési anyakönyvek alapján egy-egy meghatározott területnek valamennyi még élő ikerpárját felkutatják és orvosilag, valamint embertanilag megvizsgálják. Az eddigi ikerkutatás alapján egész sör figyelemre méltó eredményt lehetett leszögezni. Így bebizonyosodott, hogy az egyetűjű ikrek, akiknek öröklött testberendezésük csaknem azonos, kivétel nélkül mindig ugyanabba a vércsoportba tartoznak, a kétpetűjűek azonban a négy vércsoport (A-B-AB és O) valamelyikében oly arányban foglalnak helyet, amilyen a néptörzsrükre jellegzetes. Azonkívül ki lehetett mutatni az öröklött hajlamot a született hülyéknél, a schizofréknál (ifjúkori vagy serdülési elmezavarban szenvedőknél) a mániásdepressziós örülteknél, az epileptikusoknál és a cukorbetegyeknél.

Rákbeteg ikerpárookra vonatkozó, épp most befejezett kutatások ellenében azt

eredményezték, hogy a rák, szemben a manapság még szelvében elterjedt vélekedéssel, nem örökölhető baj. Kitént, hogy mind egyetűjű, mind kétpetűjű ikerpárok közül az esetek tizenhat százalékában szenved a párok mindkét egyéne rákban. Ez azt mutatja, hogy az öröklés befolyása igen csekély mértékű, nem több mint az ugynevezett lokális szervei készség. Ennek a kutatásnak célja 20.000 rákbetegre vettek vizsgálat alá, köztük 100 ikerpárt.

És a gümőkór?

Lényeges eredményeket mutat fel az ikerkutatás a gümőkór öröklékenysége terén is. Itt az öröklés és a környezet befolyását egyforma mértékben ki lehetett mutatni. Maga a tuberkulózis nem örökölhető, csak az arra való hajlamoság, úgyhogy a tuberkulózis öröklött hajlamával bíró egyén fogékonyabb a fertőzésre és ezért gondosabb védelmet igényel. Reumatizmusnál is kimutatták az öröklődést.

Lelki tulajdonságok

feltárásánál az ikerkutatás természetesen nagy nehézségekre bukkant, mert a jellem és tehetség nem határozható meg egyszerűen megfigyelés vagy kísérletezés útján. Ezért ikertelepeket rendeztek be és ezeket szüneti nyaraló telepekké építették ki. Egy- és kétpetűjű ikerpárok a telep közösségében több héten át feltűnés nélkül megfigyelhetők és így viselkedésüket meghatározott életkörülmények között vizsgálat alatt lehet tartani. Ezzel a módszerrel megállapították, hogy a tehetség épp úgy, mint a jellem, lényegesen függ az örökléstől.

Az öröklékenység titka

A tudomány nem állhat meg az elért eredményeknél. Miután a kutatók felismerték, milyen betegségek öröklékények, tovább mentek egy lépéssel: ki akarták kutatni az öröklés módját és hatását. Hogyan szállnak át nemzedékről nemzedékre az öröklött hajlamok és hogyan hatnak a szervezetre? Ezen a téren az első uttörő munkát az öröklékénytan szakosztály végezte általiskísérletekkel. Még sok titok vár tisztázásra, de az első rés már megnyílt, az ut járható lett és most már embereken is lehet megfigyeléseket tenni. Új embriológiai osztályt nyitottak, ahol megvizsgálják az öröklési hajlamok hatását a beteg szervezetre. Az ikerkutatás főpillére a korszerű öröklékénytan, amely a mai népesedési politika alapsziki.

Németország vezet ezen a területen, de Olaszországban és Japánban is megindult már a komoly tudományos kutatás. A német tudomány, szoros együttműködésben a szövetséges országok szakkörivel, a háború alatt sem csökkenő erővel folytatja munkáját. Elénk részt vesznek ezekben a kutatásokban magyar szakkörök is; Darányi Gyula egyetemi tanár vezetése alatt alapvető munkálatok folynak.

— Hollywood — a fronton. Lisszabon. Mint ismeretes, Robert Taylor amerikai filmszínész egy spanyol-marokkói gyűjtő-táborba utalták, repülőgépe kényszerleszállást végzett spanyol területen. Afrikában van több más ismert hollywoodi mozicsillag is. Így például Fran (a „Sztan és Eric”) filmek egyik főszereplője) Casabancában, Clark Gable pedig Fez városában tartózkodik. Joan Crawford vöröskeresztes ápolónő Francia-Marokkóban.

— Ötvenezer kiló húsra szóló jegyet lottak Versaillesben. Párizs. Az egyik párizsi környéki villavárosban feltűnt a rendőröknek, hogy néhány vendéglőben jó pénzért jegy nélkül is lehet üszételhez jutni. A nyomozás kiderítette, hogy az élelmészési hivatal egyik tisztviselője összeállt egy hentessegéddel, aki 50.000 kiló húsra szóló húsjegyet vásárolt a tisztviselőtől, a törvénytelen úton szerzett jegyeket húsra váltotta be és méregdrágára áron ellátta a villaváros vendéglőit.

Kitűnő hegyaljai borok

érkeztek AUER étterembe Arad. Elsőrendű konyha Csóka Jóska megszikkal. Külön termék.

„Rádió-javító műhely“

Rossz készülékét szavatolás mellett javítjuk. Rádiólámpáit (csőveit) megmérjük. Radió-műhely: Timişoara-Iemesvár IV., Bulev. Berthelot 7. Telefon 45-25, pince-műhely. Az új Notre Dame-zárda mellett.

SPORT

Európa legjobbjai

Az 1941. évi legjobb atletikai eredmények alapján összeállított eredménylistát közlünk ma folytatjuk:

3000 m-es akadályfutás: 9:04.8 Arvidsson svéd, 9:05 Elmsäter svéd, 9:06.4 Söaerström svéd, 9:18.8 Ollander svéd, 9:20.2 Bratt svéd, 9:26.2 Nilsson svéd, 9:28.6 Leveque francia, 9:29.6 Andersson svéd, 9:31 Farkas magyar, 9:31.6 Sjöstrand svéd, 9:33.6 Szilágyi magyar.

Súlylökés: 15.87 Wölke német, 15.41 Bongen német, 15.28 Profeti olasz, 14.94 Horváth magyar és Nyqvist finn, 14.76 Bergh svéd, 14.73 Lampert német, 14.71 Németh magyar, 14.66 Luh dr. német, 14.63 Bourron francia.

Gerelyhajítás: 71.24 Nikkanen finn, 70.76 Pettersson svéd, 70.73 Várszegi magyar, 70.68 Pektor német, 69.81 Järvinen finn, 69.35 Stendsenieks lett, 68.42 Atterwall svéd, 68.22 Vainio finn, 67.36 Tegstedt svéd.

Díszkasztyús: (53.48)? (Lampert német), 51.69 Consolini olasz, 51.43 Tossi olasz, 49.30 Wotapek német, 48.59 Horváth magyar, 48.57 De Bruyn holland, 48.53 Bergh svéd, 48.45 Lundström svéd, 48.39 Westlin svéd, 47.61 Nykvist finn.

Kalapászetés: 57.80 Storch német, 57.68 Lutz O. német, 56.27 Ericson svéd, 53.65 Hein német, 53.15 Linné svéd, 53.11 Baeklund svéd, 53.04 Németh magyar, 52.84 Lutz W. német, 52.83 Johansson svéd, 52.62 Lampert német.

Aradi tekeesport

A Fortuna egyesület nagy érdeklődés mellett tartotta meg ezévi rendes közgyűlést, amelyen a következő vezetőséget választották meg: Terbanca Romulus elnök, Gligorescu Stefan ügyvezető elnök, Muntean Alexandru alelnök, Cuvinean Ioan titkár, Schwartz Károly pénztárnok, Lascu Gheorghe tag-pénztárnok, Stanciu Gheorghe gazda, Lascu Gheorghe csapatkapitány, Kiss Ferenc a sakk szakosztály vezetője, Juhász József az asztali tenisz szakosztály vezetője; fegyelmi bizottsági tagok: Juhász János, Szendrey György, Bedó Gusztáv. — Az Infratres bronzember vándordíj mérközések február 27-én este kezdődnek a védő Orisana CFR csapatának rendezésében, a volt CAA-pályán.

Sport hírek mindenlelől

A német labdarúgó válogatott az idén játsza 200-ik mérközését, alighanem Bulgária ellen. A német válogatott eddig 198 mérközést játszott 1908 április 4. óta, amikor Baselban a svájci válogatottól 5:2 arányú vereséget szenvedett. Azóta a németek 29 ország válogatottjaival játszottak és éppen tavaly szerezték 100-ik győzelmüket (Szlovákia ellen), 35 mérközésük döntetlenül, míg 63 vereséggel végződött.

A svájci főiskolások sivatagot tarta szombaton és vasárnap a Mátrában lévő Kékes-tetőn a magyar diákokkal mérte össze tudását.

Normköpíngben a svéd partján lévő finn katona ökölvívók szép sikert értek el. A finn Kaartinen a svéd Hamar-t, míg a finn Pelkonen a svéd Haglund-ot győzte le pontozással. A három finn közül Lindqvist szenvedett csak vereséget a svéd Johnsson-tól.

A birkozó Endapest-bajnokságért 70 nevezés érkezett a rendezőséghez. A bajnokságot szombat és vasárnap tartják a Sportcsarnokban.

KÖZGAZDASÁG

Hatszáz kikötője és kétezeregyszáz hajója van Svédországnak

A hivatalos kimutatás szerint Svédország kereskedelmi hajóparkja egy millió 464.398 tonna tétel 2123 hajót számlolt. Annak ellenére, hogy a svéd kereskedelmi flottát — különösen a háboru első idejében — igen érzékeny, több mint 20 százalékos meghaladó veszteség érte, hajóállománya a háboru kitörése óta mindössze 9,4 százalékkal apadt. Az óriási iramban folyó építések, és vásárlások révén a veszteségeknek 60 százalékát pótolni tudták. Mértékadó tengerészeti körök véleménye szerint az 1942-ben vizre bocsátott új egységekkel, valamint a szerzeményekkel a veszteségeket már nemcsak pótolták, hanem tekintélyes mértékben felül is múlták. Ezt egyébként annyival is inkább elérhették, mert a veszteségek lényegesen csökkentek.

A veszteségekhez járulnak még az eladások, az egyéb nem háborus okok folytán, valamint a használhatatlanná válás következtében előálló veszteségek. A veszteséggel szemben áll 38 újonnan épített és vásárolt egység 105.058 tonnával. Az összes veszteség ilyenformán mindössze 54.768 tonnát kitevő 79 hajó volt. 1940-ben 100.913 tonnányi 40 hajóval kisebbedett a veszteség.

A svéd kereskedelmi flotta igen korszerű és ennek következtében rendki-

vül nagy a teljesítőképessége is. A motoroshajók számát még a háborus évek alatt is jelentős mértékben növelték. Általában megállapítható, hogy a svéd hajózás a veszteségek kiegyenlítésére irányuló törekvéseit a flotta egyidejű messzemenő korszerűsítésével kapcsolta össze.

A svéd hajóépítő-iparnak a kereskedelmi flotta veszteségének pótlásával kapcsolatos feladata nem könnyű, mert az acél- és egyéb nyersanyaghiány napról-napra jobban érezteti hatását. Az építés iramában az utóbbi időkben ilyenformán máris bizonyos elkerülhetetlen lassubbodás állott be.

A svéd hajógyárak bel- és külföldi számlára 1940-ben nem kevesebb, mint 155.000, 1941-ben pedig 161.000 tonnányi új hajót bocsátottak vizre. 1942 július 1-ig a gyárak máris több, mint fél millió tonna értékű új megrendeléseket kaptak. Ennek az építési programnak a keresztülvitele a gyáraknak legalább két évre szóló százszázalékos foglalkoztatását jelenti. Különböző hajózási társaságok, valamint az állam, mindezeket felül még külföldi hajógyáraknál is kerestek 400 ezer tonnányi megrendelést tettek.

A külföldi forgalom a fuvarételek lényeges emelkedése következtében 381,1

mill. koronáról 455,8 mill. koronára emelkedett, a parti hajózás ezzel szemben az üzemanyag-nehezégek következtében 60,9 millióról 49,3 millió koronára csökkent. Az 505,1 milliós bevételből 403,8 millió esik a svéd, 101,3 millió pedig az idegen számlára történt szállításokra. A svéd hajózás nettójövedelmét 350—400 millió koronára becsülik. Ez az összeg mindenkor elegendőnek bizonyult arra, hogy a svéd külkereskedelmi mérlegben rendszerint mutatkozó hiányt megszüntesse.

A svéd kikötőkbe 11.592.000 tonna hajó futott be és 12.079.000 tonna hajó futott ki. Az ország két legfontosabb kikötője Stockholm és Göteborg 2.388.000, illetőleg 2.012.000 tonnával részesültek a forgalomból.

Az a körülmény, hogy Svédország egész exportjának mintegy 75 százaléka víziúton történik, élénken megvilágítja az ország 600 kikötőjének életbevágó fontosságát. A kikötők kiépítésére az utóbbi időben óriási befektetéseket eszközölték. A kikötők hihetetlenül nagy száma, valamint az egymás között fennálló óriási verseny következtében az a veszedelem állott elő, hogy egy sem fog közülük komoly jelentőségre szert tenni. Jellemző, hogy a 12 legnagyobb svéd kikötőből mindössze nyolcnak a forgalma haladta meg az egymillió tonnát.

A svéd kormány éppen ezért igen komoly kísérleteket tesz a kikötők kérdésének racionalizálása tekintetében, hogy végleg elejét vegye a közöttük tomboló verseny további káros hatásának. (St)

[—]

A német-román ipari bizottság közös tanácskozása Bucarestben. Bucaresti. (Rador). Február 9. és 12. között folyt le Bucarestben a német román ipari vegyes-bizottság harmadik ülészaka. A bizottság vezetője német részről Igner dr., a német birodalmi nemzetgazdasági minisztérium fő-tisztviselője, román részről pedig Orbanas Tiliu, a nemzetgazdasági minisztérium vezetőtitkára, volt. A tárgyalásokon megbeszéltek a két ország belterjesebb ipari együttműködésének módjait.

A román-szlovák Kereskedelmi egyezmény beikkeklyezése. Keszony. A Románia és Szlovákia között kereskedelmi egyezmény beikkeklyező okmányainak kicserélése most ment végbe a szlovák fővárosban. Az egyezmény 1942 február 20-án lép életbe.

Gépkocsik cigarettagyújtójának lepecsétése. Bucaresti. A pénzügyminisztérium utasította a vámhatóságokat, hogy a külföldről behozott gépkocsikba szerelt cigarettagyújtókat a kocsiról szereljék le és a benzó négy vagy személy költségére a dohánnyelvények becsélt el. Az öngyújtó lepecsételésének illetéke 400 lej. A költségek az illető céget vagy személyt terhelik.

Európa élelaj-ellátása. A háboru előtt nem állott Európa rendelkezésre elegendő ételaj. A mezőgazdaság elhanyagolta az olajnövények termesztését és majdnem három millió tonna olajat kellett behozni Európába más világrészekből történő behozatall. Megállapítható tehát, hogy Európa ellátása nemcsak az ásványolajok, hanem növényi olajok tekintetében is biztosítottak mondható.

Apróhirdetések

VENNEK jó állapotban levő kerékpárt 6 éves gyermeknek. Érdeklődni Timișoara, telefon 10—90. (1332)

HÁROM darab valódi Rode-Island fajkakas eladó. Ugyanott egy nullás vas-péntárszekerényt keresek megvételre. Szabó csemegekereskedés, Timișoara IV. Bratianu-utca 45. (1337)

VILLANYMOTOR, két fázisu, egy 3 és 2,60 HP. 110 voltira, eladó. Ugyanott kiadó egy kisebb és egy nagyobb mélyszintű (szuterén) műhelyhelyiség, mintegy 90 négyzetméter. Timișoara I., Unirii-tér 3, Kopnik, telefon 21-53. (1328)

MINDENESI vagy bejárónői helyet keresek azonnalra. Timișoara II., General Foch-utca 22. szám (Traian-téren), 1—2-es villamos. (1327)

Látogassák a

„REGAL”
(volt Traian vendéglő)

Timișoara II., Traian-tér

Jazz zene. Minden este kiváló műsor. Új vezetőség.

FIATAL skót-terrier kutyát keresek megvételre. Timișoara I., Gheorghe Cosbuc-utca 1. szám, ajtó 10. (1333)

BENZIN-LEPÁROLÓ, gőzpad, fesszítő kézimunka-keret (spanráma), vasúst, kettős létra, gyalupad, zsírosbödön, demijon, eladó. Timișoara II., Vladica Dionisie-utca 3. szám. (1343)

MEGSZABOTT ÉTRENDŰ ebédet májbeteg fiatal ember állami főtisztviselő keres azonnalra. Olajat bizonyos mértékig szerez. Cimeket a timișoari kiadóba kér. „Diéta” alatt. (1345)

KÉTKERÉKŰ üzleti kocsit eladó. Timișoara II., Prota Draghici 2. szám, Neptun mellett. (1347)

BEJÁRÓ szakácsnő és szobalányt keres március 1-re Mausz. Timișoara III., Asanești-tér 4. szám, I. emelet. (1295)

15—16 ÉVES lányt szerény keresztény házba, segítségnek felvennék. Cim a timișoari kiadóban.

SZABÁSZATI ÉS VARRÓ-tanfolyam. Asszonyok, leányok gyorsan, jól tanulhatják meg a szabátszót. Salon Eugenia, Arad, Goldis-utca 4. szám. (4573)

FIATAL kertész-segéd állást keres. Kiss Jenő, Hațeg, Baies-utca 5. szám. (4013)

ELCSERÉLNÉM Erzsébetvárosban egyszobás utcai lakásomat esetleg külföldi kertés lakással. Vizvezeték a lakásban. Ugyanott 42-es félcipő eladó. Cim a timișoari kiadóban. (1387)

ELADÓ vadonatúj 44-es hegyászó bakancs. Megtekinthető 2—3 óra között. Timișoara II., Renasterii-utca 29. szám. (1383)

GYARMATARU-nagykereskedőt, aki raktárnoki teendőket is tud végezni, felveszek. Ajánlatokat a timișoari kiadóba „Raktárnok” jellegére kérek. (1387)

SEGÉDMUNKÁST, román vagy német nemzetiségűt, jó fizetéssel azonnali helyezésre keresek. Cim Voichescu-festék-nagykereskedés, Timișoara I., Gheorghe Lazar-utca 4. (1391)

ZONGORA, fekete, bécsi gyártmány, kifogástalan állapotban, eladó. Timișoara I., Lonovici 1, a portásnál. (1369)

MÉGBIZHATÓ, jól főző mindenest keresek azonnalra. Schneider, Timișoara I., Mercy-utca 1. szám. (1398)

A timișoari-józsefvárosi görög keleti román egyházközség

haszonbérbe ad

az 1942—1943. gazdasági évre 10 kat. hold szántóföldet, mely a sáclazi országot mentén fekszik.

Ajánlatok a plébániai hivatalban adandók be.

VADONAT UJ viharkabát, békebeli anyagból, 38-as női bakancs eladó. Timișoara II., Alcea Octavian Goga 70. emelet (3-as végállomás). (1330)

EGYEDŰLÁLLÓ házaspár keres egy vagy kétszobás lakást vagy lakrészt csendes helyen. Házbért hosszabb időre előre fizetné. Beköltözés május 1-én vagy korábban. Cimeket „Nem zóna előnyben” jellegére a timișoari kiadóba kér. (1392)

KERESEK két szobából, konyhából, fürdőszobából, előszobából álló lakást, szépen burkolva, központi fűtéssel a Belvárosban, azonnali beköltözésre. Jól fizetek. Cimeket a timișoari kiadóba kérek „Fiatal pár” jellegére. (1334)

EGY- vagy KÉTSZOBÁS, fürdőszobás lakást keres házassulandó fiatal pár, III-ik, vagy IV-ik kerületben, azonnalra is, lehetőleg villamoshoz közel. Érdeklődni Timișoara IV., Berthelot-körút 7, rádióműhely, telefon 43—23. (1296)

EGY SZÉP, teljes hálószoba-butor eladó. Timișoara II., Apateu-utca 26. szám (Munkás-telep). (1365)

BUTOROZOTT vagy üres szobát keresek Mária-szobor közelében. Ajánlatokat „Vidéki” jellegére a timișoari kiadóba kérek. (1395)

SZABNI tanít a legújabb külföldi módszer szerint képzett szabásznő. Elkészítheti tavaszi ruháit velem. Ajánlatokat „Házhoz megyek” jellegére a timișoari kiadóba kér. (1394)

TEGLA, építkezésnél visszamaradt, még nem használt, békebeli minőségű, darabonként is, eladó. Ajánlatokat „Tégla” jellegére a timișoari kiadóba kérek. (1393)

KERESEK sürgősen, török szobába való butort, odaváló lámpát és rez-disz-tárgyakat. Timișoara I., Regele Ferdinand-körút 8. szám, földszint, ajtó 3... (1411)

ELADÓ magasfeszültségű (hochfrequentenz)-készülék „Hegrosan”, 25 betéttel, gyógykezeléshez (rheuma, isiász), 185 és 110 voltira. Érdeklődni Timișoara, telefon 25—63. (1368)

TELJESEN új, gyönyörűen kidolgozott, dísznőbőrű készült női táskák eladó. Timișoara I., Peleş-utca 9. (1364)

HA RUHÁJA molyrágott, kiégett vagy elszakadt, azt mű-tömésel beszövehetheti. B. Kemény Klári-nál Timișoara III., Porumbescu-utca 69. (579)

FÜGGETLEN, tisztességes asszony, aki németül is beszél, alkalmazást talál Kiefer vendéglőben, Timișoara III., Lahovary-tér 2. szám alatt. (1293)

ELADÓ egy fekete öltöny a legfinomabb anyagból, majdnem új, egy szürke férfi-öltöny, finom, majdnem új, valamint régi hegedű, amelyen sokat játszottak. Timișoara IV., Gheorghe Sinaici-utca 15. szám. (1075)

AZ ARADI BELVÁROSI MOZGOK MAI MŰSORA

CORSO TELEFON 23-64

FORUM TELEFON 20-10

URANIA TELEFON 12-32

Bemutató!
heo Linger, Johannes Riehm, Carola Höhn
legmulatságosabb vígjátéka:

A szerencse fiai

a humor, a kacagás és a jó-érv filmje

Békéli István nagyszerű vígjátéka filmen a

Méltóságos asszony

Turai Ida szerepében

Alida Valli

Jegyelővel délután 11—1 között.

Ma bemutató! Az év legnagyobb dzsungel filmje! Két órai betekintés a vadon örök sötétjébe

A vadon ördögei

Kiegészítő műsor: veszetlek a szent háborúból

Az előadások pontosan 8, 5, 10 és 10 órákor kezdődnek. — Vasár- és ünnepeknapokon délután 11—1 óráig.

Timisoara
temesvári

CORSO-MOZI Viharzó szivek

A legújabb
ola-z film-
remekAmadeo Nazari
Erika Grammatika
Marie a Loui

Mindennap

Telefon
38-95

VESZÉK szőlőt vilával Paulis, Györök, Minij vagy más aradhegyaljai községben. Ajánlatokat „Szőlő” jelígre a timisoara kiadóba kérek. (1371)

EGY VILÁGOS féhláló-berendezés eladó. Timisoara II., Batania-utca 11. (1366)

Jól jövedelmező bérház,

8 lakással, több ipari és raktárhelyiséggel, nagy telken, villamos megálló közelében eladó. Ajánlatokat „Időszerű tőkebefektetés” jelígre a timisoara-temesvári kiadóba kérünk.

KERESEK azonnalra főzéshez értő rendes mindenest. Jelentkezni Timisoara III., Tudor Vladimirescu-sor 9, II. emelet, ajtó 7. Délután 3-4 közt. (1361)

GYERMEK-sportkocsi eladó. Megnézhető 10-3 közt. Timisoara III., Prota Dragomir 12. szám, I. emelet, jobbra, ajtó 3 (Lahovary-térnél). (1362)

JÓ SZÖVŐT keresek, aki már kézzel a Schaft-géppel dolgozott. Timisoara III., Romulus-utca 39. szám, ajtó 1. (1370)

SZKUNSZKOT, görény-szőrmét keresek megvételre. Cimeket „Kifogástalan” jelígre a timisoara kiadóba kérek. (1379)

RÁDIO, 3+1, eladó. Malinak János, Timisoara, Tudor Vladimirescu-sor 23. (1378)

KÉT DARAB szép fekete tavaszi kabát és egy ruha eladó. Timisoara I., Eucen de Savoya-utca 12, I. em. 7. (1377)

ELADÓ egy pár 37-38-as női félcipő. Timisoara III., Diaconul Coreși-utca 24, ajtó 1. (1376)

EGYEDÜLÁLLÓ nőt keresek lakótársnőnek. Timisoara III., Doja-utca 26, Vargáné, érdeklődni délután 3-tól. (1357)

ÉDES ALMA-MUSTOT,

amely bőven tartalmaz vitamint, az édességet hónapokig megtartja. Literenként üveg, láda és pósta díját beleszámítva, 145 lejért szállít HANS MORITZ, SIGHTSOARA, Str. Cornesti 2. Telefon 39. Utánvét: legkisebb rendelés 30 liter. Gondos téli csomagolás.

ELCSERELNEM Blaskovits-telepen lévő, egyszobából, konyhából, éléskamrából álló házamat, szintén egyszobás lakással csak a Józsefvárosban. Veteményes kertemet gyümölcsfákkal bérbe adnám. Timisoara IV., Vlahuța-utca 1. (1370)

KIS különbejáratu butorozott szoba kiadó azonnalra. Timisoara III., Decembrie-utca 25 szám. (1373)

UJFAJTA, sötétzsinii hálószoza-butor sodronnyal, krémszínű mély gyermekocsi jó állapotban, egy fehér széktrény, nagy asztal, egy mosdószekrény, 15 literes demifőn, 28-as fehér, gyermeknek való hócipő eladó. Timisoara IV., Banaz-utca 13. földszint. (1372)

ELADÓ tömör, diófa-lemezes hálószoza-butor, ottomán, szalon-berendezés, előszoba-fal 24 szemlétes ebédlőasztal, ingaóra, tükör 150x100 cm., hosszú nikkelezett rud függővívnek alkalmas is alkalmas, kápoln-állványok, fűzők, zö-zölő, kéknek, kisebb csillár, egy gömb. Timisoara III., Rusu Șirianu-utca 17. (1381)

IKREKNEK való gyermekocsi, világos hálószoza, 3 ajtós szekrény, vastag kötél, konyhamérleg, ponyva 3x3 m. eladó Timisoara IV., Fröbl-utca 36. II. 25. (4020)

GYERMEK-SPORTKOCST keresek megvételre, jó állapotban levőt. Cimeket „Sportkocsi” jelígre a timisoara kiadóba kérek. (8000)

JÓBÉ LÁNY elhelyezést keres azonnalra. Timisoara II., Coronini-tér 8, emelet. (1380)

ÍRÓASZTAL, jó állapotban lévő, eladó. Megnézhető Timisoara II., 3 August-uter 17. szám, trafikban. (1383)

GYERMEK-KISASSZONYT jó bizonyítványokkal keresek azonnalra, vagy március 1-re, 7 hónapos gyermekhez. Német nyelv-tudás szükséges. Chiozzi, Timisoara I., Cicero-utca 1, telefon 41-60 (1382)

KÉT DARAB új gyanju paplan, mindkét oldalán selyem-brokáttal bevonva, olcsón eladó. Mager, Timisoara IV., Tudor Vladimirescu-sor 21. (1385)

BEJÁRÓNÓT keresek azonnalra. Timisoara Tudor Vladimirescu-sor 8. szám, ajtó 8. (1384)

Mindenkinek jutnia kell

hogyan az állami osztálysorsjáték legutolsó húzásán az

5.000.000 főnyereményt

a bucaresti Hermes banknál nyerték. He ybeli képviselő:

Nemes Hugó

Timisoara I., Alba-Iulia-utca 1. szám, I. emelet. Telefon 21-17.

Mint hogy alig 100 szerencsés szám áll rendelkezésre, ajánlatos mihamarabb jelentkezni.

KIFOGÁSTALAN szakácsnő állást keres. Timisoara II., Ovidiu-utca 17. (1389)

SZABÁSZATI és VARRÓ-tanfolyam. Asszonyok, leányok gyorsan, jól tanulhatják meg a szabászatot. Salon Eugenia, Arad, Goldis-utca 8. szám. (4573)

ARADI keresztény házban keresek 1-2 eszinosan berendezett butorozott szobát. Te e fennal rendelkezök előnyben. Cimeket kérem Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (944)

A **Colectura Ardeleana** átvette a Banca Timisoarei sorsjegyeinek elárusítását és értesíti tisztelt játékosait, hogy a most kezdődő sorsjátékokra ugyanazokat a számokat tette félre, amelyekkel eddig játszottak. Az 5. osztály nyereségeit a **Colectura Ardeleana**

Timisoara-Temesvár I., Regele Ferdinand-körút 1/a fizeti ki. Játéznak bizalommal ennél a nagy és szerencsés Colecturá-nál.

BANKKÖLCSÖNÖKET házakra és földekre előnyös feltételek mellett gyorsan lebonyolítok. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (945)

ALKALMAZOK, 50 éven felüli mindenest és gyermek mellé kisasszonyt. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (946)

Mély és soha nem muló fájdalommal jelentjük, hogy forrón szeretett édesanyánk, illetve nagyanyánk és anyósunk

ö. v. Braun Jakabné szül. Robicsé Juliana

f. hó 16-án életének 65-ik évében hosszú kinos szenvedés után elhunyt. Földi maradványait e hó 18-án d. u. 4 órakor helyezük nyugalomra Timisoara-Temesvárott, a belvárosi temető halottasházából.

Nyugodjon békében!

Gombos Aladárné szül. Braun Ius
Hajos Józsefné szül. Braun Lilly
Dr. Caillé Jean-né szül. Braun Hajni
Braun Jolly
gyermekei

Nicola, Catherine Caillé, unokái

Gombos Aladár
Hajos József
Dr. Caillé Jean
vejei

TANULÓT vízvezetési szerelőnek vagy bádogosnak alkalmazunk. Stoian & Co., Arad, Mețianu 2. (947)

MKELAKAI villamos megállótól 2 percre, román templommal szemben, kiadó 2-szobás, fürdőszobás, teljes kényelmű magánház, divatos, új épület, angolkertes udvarral, gyümölcsös kerttel, majorsági udvarral stb. azonnalra. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (948)

GYAKORLOTT kézziszővőnök alkalmazok. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (949)

ALKALMAZOK ötven éven felüli bejárónót. Arad, Regele Ferdinand-körút 50, I. em. 3. (950)

ELADÓ kis Pfaff-varrógép, ruhafogas, álló tőkör, ablakok, ajtó tokkal. Arad, Elena Doamna-tér 13. (951)

TAVASZI KABÁTOT kifogástalan állapotban lévő 4 éves fincskának és 3-ke-rekű gyermek-kerékárnát vennék. Arad, Desseanu-utca 9, ajtó 3. (952)

UJÉPÍTÉSÜ super-rádiót veszek. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (953)

ÜRADALMI méz nagyobb tételben eladó. Érdeklődni 2-5 óra között minden délután. Arad, Ghiba Birta-utca 17. (954)

HÁZHELY Veszthelyen gyümölcsfákkal, sarokház eladó. Érdeklődni Arad, Doamna Balasa 109, ajtó 6. (955)

ELVESZETT fehér, nőstény, fiatal pincsi-kutyá. Megtalálójá jutalmat kap. Arad, Desseanu-utca 6. Délután 2-3 között. (956)

TÁNGÓ-HARMONIKÁT 3 hónapi használatra jó pénzért bérelnek. Arad, Regina Elisabeta 19, ajtó 7. (957)

VETEMENYES kert gyümölcsfákkal, 10 percre a belvárostól, bérbeadó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (958)

VENNEK Tangó-harmonikát. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. kérek. (959)

NAPSZÁMCSOKAT állandó munkára alkalmazok, 16-20 év közöttiek előnyben. Csiszter, Arad, Bihorului-ut 24. (960)

MICALACA-NOU-Ujmikalakán ház eladó. Arad, Crinului utca 10. (961)

VITRINBE, üvegszekrénybe való finom horgolt csipkét vállalom, anyagot is adok ugyszintén bontott vagy új gyapjából ruhát és kötött ujjast készítek. Arad, Eminescu utca 12, ajtó 11. (962)

Uj villany-telefon, 2+1 lámpás, hangszóróval, 40 divatos lemezzel, szép diófa-szekrényben, asztalkával, vendéglő, cukrászda vagy más nyilvános helyiség részére alkalmas, sürgősen elad. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (963)

KÉT ezüst-rókkát veszek. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (964)

4+1 lámpás Minerva-rádió, 2 darab 3 méter hosszú álló ruhatári fogas, villanylámpák, takaréktűzhely eladó. Auer Arad, Cercetasilor 2. (966)

SZABNI tanítók könnyű módszer szerint, új, tavaszi divatlapokból. Dénes Klára, Arad, Baritiu-utca 22. (965)

ZONGORA, bécsi gyártmány, félhosszu, jó állapotban, jutányos áron eladó. Arad, Ghiba Birta-utca 15. (967)

DOHÁNYTÖZSDE, jól ismert, átadó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (968)

BÖRVARRO gépet sima asztalal veszek. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (969)

TARKA cseléd-ágyhuzatot veszek. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (970)

ELADÓ íróasztal, kerekasztal 4 karosszékekkel, könyvszekrény, varrógép stb. Megtekinthető vasárnap és hétfőn d. e. 10-12 között. Arad, Cogălniceanu-utca 19. szám. (971)

Üzenet Brassov-Brassóba

Mielőtt házat, telket venne, eladna, vagy cserélné, forduljon bizalommal a **Viscontti** vezetése alatt levő „DUNAREA” ingatlanforgalmi irodához, Brassov-Brassó, Sf. Ioan-utca 4. szám, irodai telefon 13-36, lakás 15-98. Minden adás-vételre vonatkozó fevilágosítást megad.

KÖVÉR disznó, állandóan kapható minden minőségben. Arad, Raicu-utca 77.

ÖTVEN éven felüli jól főző mindenest azonnalra alkalmazok. Vulpe & Breuer, Arad, Metianu-utca 2, első emelet. (973)

Fogtechnikus alkalmazok, aki tökéletes a vípa-munkában. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (974)

Gőzgép, üzemben lévő, 80 lóerős, Breitfeld-Danek gyártmányú, „Tischstein”-kazánal együtt, eladó. Heilmann & Neurohr gézmalom, Sfanta Ana-Szent-Anna, Arad-megye. (975)

300 literes petrolit umoshordót veszek. Arad, Carol-körút 7, Pázmesternél. (976)

Magánház eladó. Muresel-Zsigmondháza, C. Leucuta-utca 9. (977)

2-szobás, fürdőszobás. 1- vagy 3-szobás lakást keresek központban. Közvetítőt díjazok. Arad, Crisan-utca 1. sz., Burger, bocs-korkereskedő. (978)

Házak, földök, szőlők, napos eladása, vétel, cserje, minden ártokozatban.

WATSCHEK Ügynökség, Arad
Carol körút 17 (volt 46) Telefon 16-95

Szombaton, 13-án, délután a Tudor Vladimirescu-utca és a Pozsgay-szanasatörum között, elveszett egy darab kék bőrkésztyű. Megtalálót kérem, adja át jutalomért. Arad, Tudor Vladimirescu 7, ajtó 6. (979)

50 éves, vagy megfelelő nőt háztartási kiegészítőre, főnap munkára alkalmazok. Arad, Carol-körút 24., második emelet 9. (980)

Varrógépet, kerékpárt és super-rádiót veszek. Sambura, Arad, Banatului-ut 12. (981)

Női üzleti divatruha (konfekció)-munkára kézilányokat, vasalót alkalmazok. Krivis, Arad, Regina Maria-körút 9. (982)

Szekrények, kettős ágy, vasagyi, asztalok, bőr-utitáskák, gumipárnák, asztalnemű, fali porcellánmosdók, W. C. tartály, fotójók eladó. Arad, Franau-utca 14, ajtó 3. (983)

Féhláló, asztal, két szék, mosdótelmő, gyékény, paradicsom üvegen, deszkák, üres üvegek, konyhabutor eladó. Arad, Dna Balasa 46. (984)

Rádiót, jó állapotban levőt, veszek. Arad, Regele Ferdinand-körút 37., házmaster. (985)

NUTRIA vagy pézsmahas-bélest veszek. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu utca 4. szám. (983)

Fiatallány asszisztensnek vagy gyermek mellé menne. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (987)